

**E**  
**Table of Contents**

Introduction

A. Engineering

B. RDM Series Index Drives

C. FT and PT Series Index Drives

D. Roller Gear Index Drives

E. Parallel Index Drives

F. Right Angle Index Drives

G. E-Series Heavy Duty Index Drives

H. Overload Clutches

I. Parts Handlers

J. Precision Link Conveyors

K. Ring Drive

L. IM-pAC Controller

M. Service and Repair

**D**  
**Inhaltsverzeichnis**

Einleitung

A. Technik

B. RDM Serie Schritgetriebe

C. Schritgetriebe der FT und PT Serie

D. Schrittschaltgetriebe

E. Parallel Schrittschaltgetriebe

F. Winkel-Schrittschaltgetriebe

G. Schwerlast E-Serie Rundschalttisch

H. Überlast-Kupplungen

I. Handhabungsgeräte

J. Präzisions Taktförderer

K. Ring Drive

L. IM-pAC Steuerung

M. Service und Reparatur

**F**  
**Table des matières**

Introduction

A. Ingénierie

B. Indexeurs Série RDM

C. Indexeurs Séries FT et PT

D. Indexeurs à came globale

E. Indexeurs arbres parallèles

F. Indexeurs à came cylindrique

G. Indexeurs E-series à fortes capacités

H. Les limiteurs de couples

I. Manipulateurs

J. Convoyeur à palettes

K. Ring Drive

L. IM-pAC Contrôle

M. Maintenance et Réparation

<p>All information given in this catalogue is correct at time of printing. Camco-Ferguson reserves the right to alter or modify any of the information at any time.</p>	<p>Alle Angaben in diesem Katalog wurden sorgfältig erstellt und überprüft, Änderungen behalten wir uns vor. Für unvollständige oder fehlerhafte Angaben wird keine Haftung übernommen.</p>	<p>Bien que nous ayons apporté le plus grand soin dans l'élaboration de ce catalogue, nous ne pouvons pas vous garantir l'exactitude de toutes les informations qu'il contient. Notre responsabilité ne peut donc pas être engagé. Aucune reproduction ne peut être faite sans notre autorisation.</p>
---	---	--



# Introduction

## E English

**Ferguson Co. SA**, located in Braine-le-Chateau, Belgium, is a leading manufacturer of precision cam-actuated index drives, parts handlers, in-line conveyors and custom cams.



With the merger of Commercial Cam Co. and Ferguson Machine Co. in 2001, Ferguson SA now offers the widest range of products in the industry. With significant investments in personnel and capital equipment, Ferguson SA is unique in its ability to manufacture a full range of motion control products under the **Ferguson** and **Camco** brands.

## D German

**Ferguson Co. SA**, mit Sitz in Braine-le-Chateau, Belgium, ist ein führender Hersteller von präzisions kurvengesteuerten Schrittgetrieben, Part Handlern, Taktförderern und Kurven nach Kundenvorgabe.



Mit dem Zusammenschluß von Commercial Cam Co. und Ferguson Machine Co. in 2001, bietet Ferguson SA nun die größte Produktpalette in dieser Branche an. Mit hohen Investitionen in Personal und Ausrüstung hat Ferguson SA nun die einzigartige Chance, unter den Markennamen **Ferguson** und **Camco** die komplette Produktreihe der Antriebskomponenten herzustellen.

## F French

**Ferguson Co. SA**, situé à Braine le Château, Belgique, est un leader dans la fabrication d'indexeur à came, de manipulateurs, de convoyeur à palettes et de cames sur mesures.

Avec la fusion de Commercial Cam Co. et Ferguson Machine Co. en 2001, Ferguson Co. S.A. offre la plus vaste gamme de produits de son industrie. Avec d'importants investissements en personnel et machines, Ferguson Co. SA est unique dans sa capacité de fabriquer les produits de marque **Ferguson** et **Camco**



**E**

**Ferguson SA** serves designers, builders and users of specialty automation equipment worldwide with manufacturing facilities in both North American and Europe. Sales offices are in North & South America, Asia and Europe.

**D**

**Ferguson SA** unterstützt die Konstruktionsbüros, Maschinenbauer und Anwender dieser speziellen Antriebstechnik weltweit mit den Produktionsstätten in Nord Amerika und Europa sowie den Vertriebsbüros in Nord & Süd Amerika, Asien und Europa.

**F**

**Ferguson Co. S.A.** sert ingénieries, constructeurs et utilisateurs de machines automatisées à travers le monde avec ses usines en Europe et Amérique du Nord et ses bureaux de ventes sur les continents Américain, Européen et Asiatique.



**E**

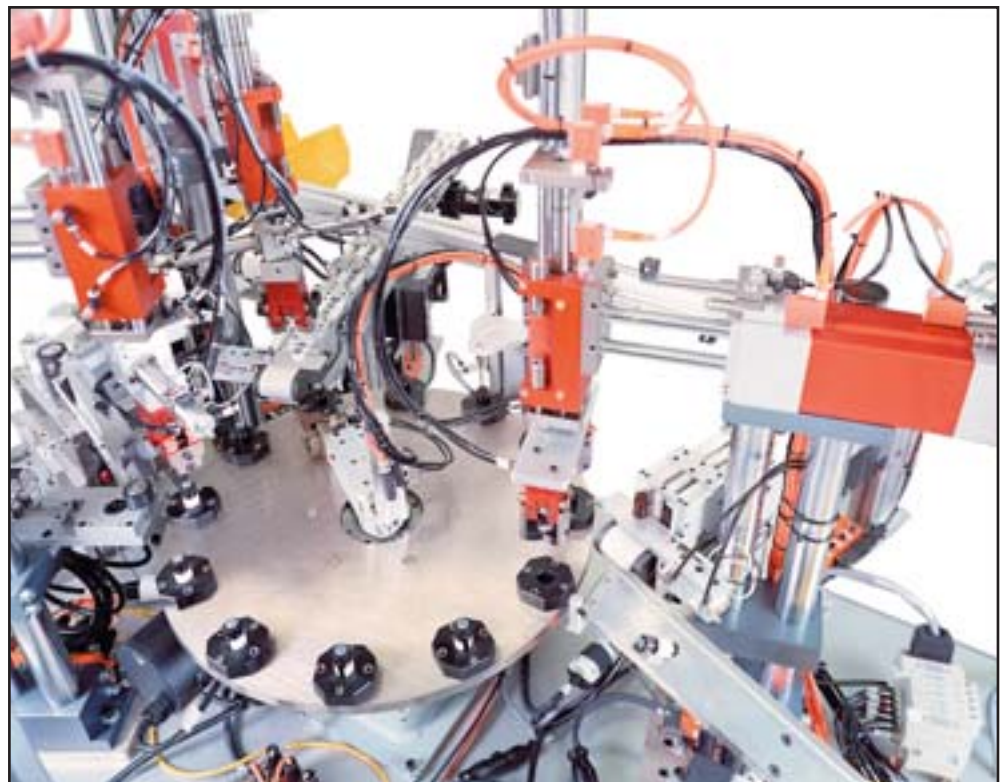
**Ferguson SA** has a full staff of technically trained sales engineers and applications engineers to help select and specify the correct components for each specific machine design application. Proprietary software ensures that components are selected that meet the customers' specifications for accuracy, speed, load capacity and life expectancy.

**D**

**Ferguson SA** hat ein Team von technisch ausgebildeten Vertriebs- und Anwendungsingenieuren, die Sie bei der Auswahl der geeigneten Komponenten für jede spezielle Maschinenkonstruktion unterstützen. Berechnungsprogramme stellen sicher, dass die Komponenten ausgewählt werden, die den Kundenansprüchen an Genauigkeit, Geschwindigkeit, Belastbarkeit und Lebensdauer entsprechen.

**F**

**Ferguson Co. S.A.** présente une équipe d'ingénieurs commerciaux et spécialisés dans le but de vous servir avec la solution la mieux adaptée à votre besoin. Les logiciels spécifiques assurent la bonne sélection du matériel du point de vue précision, cadences, capacité de charge et durée de vie.



## E

We provide:

- ◆ **Quality.** Our manufacturing plants adhere to ISO-9001 standards in all manufacturing and business functions. Our CNC milling and grinding equipment is state-of-the-art.
- ◆ **Value.** Through superior product design and investment in the best production equipment and facilities both in North America and Europe.
- ◆ **Service.** Ferguson SA provides application engineering assistance as well as in-field service and repair. Our delivery lead times are very competitive, supporting customers who demand short lead times to facilitate overall lead times for turn-key automation equipment projects. With sales and service facilities in various locations throughout the world, Ferguson SA can support your equipment wherever it is installed.

## D

Wir bieten Ihnen:

- ◆ **Qualität:** Unserer Herstellerwerke arbeiten nach ISO-9001 Standards in allen Produktions- und Geschäftsfunktionen. Unsere CNC Fräs- und Schleifmaschinen sind auf den neuesten Stand der Technik.
- ◆ **Wertigkeit:** Durch einzigartiges Produktdesign und Investitionen in die besten Produktionsmittel und Werke, in Nord Amerika und Europa.
- ◆ **Service:** Ferguson SA bietet die Unterstützung der Anwendungsingenieure, Service und Reparaturen im Hause. Mit wettbewerbsfähigen Lieferzeiten unterstützen wir unsere Kunden bei der Einhalten des Zeitrahmens des gesamten Automations-Projektes. Mit Verkaufs- und Servicestützpunkten in den verschiedensten Ländern der Welt kann Sie Ferguson SA überall weiterhelfen, egal wo Ihre Anlage installiert ist.

## F

Nous fournissons:

- ◆ **Qualité.** Nos usines adhèrent à l'ISO-9001 dans tous les aspects de ses fonctions. Nos machines de productions, fraiseuses, rectifieuses, etc... sont toutes des machines de pointe.
- ◆ **Valeur.** Par l'optimisation de l'étude des produits et des investissement dans les meilleures outils de production en Europe et en Amérique du Nord.
- ◆ **Service.** Ferguson Co. S.A. fournit une assistance pour la sélection du bon produit ainsi qu'un Service Après Vente en atelier ou sur le terrain. Nous mettons tout en œuvre, dans la limite de nos possibilités, pour servir les clients avec le besoin de délai court pour le démarrage de leur projets d'automatisation. Avec des correspondants autour du Monde, Ferguson Co. S.A. porte assistance sur le matériel quelque soit son adresse d'installation.



**Solutions in Motion™** >>>